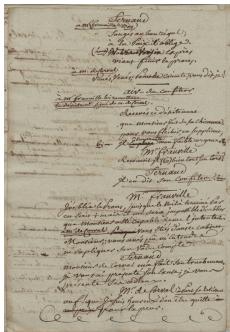


Plus de peur que de mal, folio 69_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

Fernand

a M^r franville. Bas

Songés au bon régal ;
à la Paix il oblige.

(haut) Monsieur *Ill.*/Votre Voisin exprès
vient finir le proces.

à m. de Corval

Venés, Venés ; Point de crainte, vous dis-je.

air - du confiteor

à m^r franville lui remettant
le désistem^t signé de m. de Corval

Recevés ce désistement
que monsieur fait de la chicanne.
pour vous flétrir, en suppliant,
bis - il Employe ^{Emprunte} mon faible organe. bis

Mr franville

Reconnoit-il (bis) bien tout son tort ?

Fernand

Il en dit son confiteor. bis.

Mr franville

J'oublie le Proces, puisque le Voilà terminé Par cet Ecrit ; mais il me sera
impossible d'oublier que monsieur a Eté capable de me l'intenter... a mr de Corval.
Puisque Vous Etiés dans ce cabinet, Monsieur, : vous avés pû m'Entendre
m'Expliquer sur vôtre [sic] compte.

Fernand

monsieur de Corval m'a fait son truchement. Je vous ai présenté son Excuse ; je
vous présente ses adieux.

M^r de Corval à Part se retirant

ouf ! que Je suis heureux d'en être quitte à ce prix pour la peur.[\[1\]](#)

[\[1\]](#) Suivi d'une ligne de vaguelettes.

Transcriptions

Transcription modernisée

Fernand

À M. Franville. Bas.

Songez au bon régal ;
À la paix il oblige.
(haut) *Votre voisin exprès*

Vient finir le procès.

À M. de Corval

Venez, venez ; point de crainte, vous dis-je.

AIR - du Confiteor

À M. Franville lui remettant le désistement signé de M. de Corval.

*Recevés ce désistement
Que monsieur fait de la chicane.
Pour vous flétrir, en suppliant,
(Bis) - Il emprunte mon faible organe. (Bis)*

M. Franville

Reconnaît-il (Bis) bien tout son tort ?

Fernand

Il en dit son *Confiteor*. (Bis)

M. Franville

J'oublie le procès, puisque le voilà terminé par cet écrit ; mais il me sera impossible d'oublier que monsieur a été capable de me l'intenter... *À M. de Corval*. Vous étiez dans ce cabinet, Monsieur : vous avez pu m'entendre m'expliquer sur votre compte.

Fernand

Monsieur de Corval m'a fait son truchement. Je vous ai présenté son excuse ; je vous présente ses adieux.

M. de Corval *à part se retirant*

Ouf ! que je suis heureux d'en être quitte pour la peur.

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0069_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.84 Mo

Dimensions : 2093 x 3077 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 69_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et

manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/604>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021